

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 3. syyskuuta – Wed. Sept. 3, 2003

FINNISH AMERICAN WEEKLY

99. vuosikerta Vol. XCIX No. 34

65 cents

Suomalaisprofessorille merkittävä ICJAI:n tiedepalkinto

PITTSBURGH, PA – Carnegie Mellon -yliopiston apulaisprofessorina työskentelevä suomalainen Tuomas Sandholm on saanut *Computers and Thought* (Tietokoneet ja ajattelu) -tiedepalkinnon, tekoälyn tutkimukseen keskittyvä kansainvälinen ICJAI-järjestö kertoi tiedotteessaan perjantaina.

ICJAI jakaa palkinnon joka toinen vuosi, ja sitä pidetään merkittävimpänä alle 35-vuotiaille tekoälyn tutkimukseen keskittyville tutkijoille jaettavana palkintona. Tämänkertainen palkinto myönnettiin Sandholmille tunnustuksena hänen työstään mm. taloustieteen tietokonesovellusten parissa. Sandholm on palkittu työstään aiemminkin useilla tiedepalkinnoilla.

Sandholm on Suomessa opiskellut Helsingin teknillisessä korkeakoulussa ja Massachusettsin yliopistossa Amherstissa. (STT)

Stora Enso karsii Yhdysvalloissa

Stora Enso vähentää Pohjois-Amerikan liiketoimintojen henkilöstöä 12 prosenttia, eli 700 työntekijää vuoden 2005 puoliväliin mennessä. Lisäksi aiemmin kannattavuuden parantamisohjelmassa ilmoitetuista henkilövähennyksistä on 350 vielä toteutumatta. Tulorivissä työskentelee tällä hetkellä 6 050 henkilöä. Kun ohjelma on saatu päätökseen, työntekijämäärä on noin 5 000.

Ohjelmaan kuuluu myös Stevens Pointin -tehtaan paperikone 32:n sulkeminen. Lisäksi Bironin tehtaan paperikone 24 suljetaan, kuten aiemmin on ilmoitettu. Stevens Pointin paperikoneen vuotuinen tuotantokapasiteetti on 25 000 tonnia erikoispapereita ja Bironin tehtaan paperikoneen 69 000 tonnia päällystettyä aikakauslehtipaperia. Koneet suljettiin 1. syyskuuta, mikä pienentää vuotuista kapasiteettia 94 000 tonnia ja vähentää noin 60 kokopäiväistä tointa.

Kustannusten vähentämiseen vaikuttivat viimeisen kolmen vuoden laskusuhdanteesta hitaasti elpyvä talous, hinnoiltaan alhaisen tuonin aiheuttama kilpailu, kohonneet energiakustannukset sekä kasvaneet tuotanto- ja työvoimakustannukset. (MTV3)

EU listasi suojeltavat herkkunsa

Euroopan unioni on hyväksynyt 41 tuotteen listan, joiden nimisuoja ja alkuperä halutaan turvata Maailman kauppajärjestön (WTO) neuvotteluissa. Listalla on mm. viinejä, juustoja ja lihavalmisteita, suomalaistuotteita sen sijaan ei ole mukana.

Suojattavien tuotteiden listalla on 29 viiniä, kuten ranskalaiset Bordeaux ja Chablis, italialainen Chianti, espanjalainen Rioja sekä saksalainen Liebfraumilch. Muita alkoholijuomia ovat mm. Ouzo ja Madeira.

Elintarvikkeista nimekkäimmät ovat Kreikan Feta-juusto, Italian Parman kinkku ja ranskalainen Roquefort-juusto.

Unioni on myöntänyt nimisuojan tai alkuperämerkinnän jo noin 4800 tuotteelle. Suomesta joukkoon ovat mahtuneet puikulaperuna, sahti, kalakukko ja karjalanpiirakka. (MTV3, STT)



Lauri Törnin muistotilaisuus

Suomalainen taistelijalegenda Lauri Törni haudattiin kesäkuun lopulla Arlingtonin sotilashautausmaalle. Viipurissa 1919 syntynyt Törni oli yksi toisen maailmasodan jälkeiseen asekatkentaan osallistuneista suomalaissotilaista. USA:han siirryttyään hän aloitti uuden sotilasuran Larry Thorne nimellä ja kuului mm. amerikkalaisiin erikoisjoukkoihin. Hän katosi Vietnamissa 1965 salaisella tiedustelulennolla. Helikopterin hylky löytyi vasta 1997 ja Törnin henkilöllisyys pystyttiin todistamaan hampaan kruunun perusteella. – Ridgefieldissä (CT) päämajaansa pitävä Suomalaiset Aseveljet Amerikassa (Finnish War Veterans in America) järjestö oli mukana Törnin hautajaisissa ja kunnioitti entistä jäsentään laskemalla seppeleen hänen haudalleen. Yllä mukana olleet jäsenet Peter Finke (vas.), Harri Manner, puheenjohtaja John Kirk ja Dwyer Wedvick. Lisää sivulla 5.

Kuva: John Kirk

Joutsenosta löytynyt asuinpaikka yksi Suomen vanhimmista

Joutsenosta löydetty kivikautinen asuinpaikka on osoittautunut yhdeksi Suomen vanhimmista. Lahden kaupungin museon tekemien ajoitusten mukaan Joutsenon Kuurmanpohjasta pari vuotta sitten löydetty luut ovat noin 10 000 vuotta vanhoja.

Suomesta on löydetty vain kaksi vastaavaa asuinpaikkaa. Oritmattilan Myllykosken ja Lahden

Ristolän löydöt ovat ilmeisesti hieman vanhempia. Lahden kaupungin museon arkeologi Hannu Takalan mielestä Joutsenon löydöt antavat lisätietoa reiteistä, joiden kautta asutus saapui Suomeen jääkauden jälkeen.

”Joutsenon kaivauksilta löydettiin piitä, jota ei Suomen maaperässä esiinny. Näyttää siltä, että piitä sisältävät esineet ovat

kulkeutuneet tänne Baltiasta tulleiden ihmisten mukana. Tämä tukee ajatusta, että ensimmäiset Suomen asuttajat jääkauden jälkeen ovat tulleet juuri Baltian seudulta. Osa Suomen alueelle tulleesta väestä on kulkenut Karjalan Kannaksen kautta. Suomalaisen yli on kuljettu erityisesti Porvoonjoen yläjuoksulle ja jatkuu sivulla 4

RAIVAAJA
this week:

• The Fort Pond Rhapsody by Paula Erkkilä continues

• Finlandia Foundation solicits Performer of the Year candidates

Suomen uutisia

Joutsenmerkkituotteiden myynti kasvanut selvästi

Joutsenmerkkituotteiden myynti on kasvanut vuoden 1998 jälkeen 49 prosenttia, kun taas muiden tuotteiden myynti samoissa tuoteryhmissä kasvoi vain 15 prosenttia. Vuonna 2002 Joutsenmerkkituotteita ostettiin Suomessa noin 126 miljoonan euron arvosta, kertoo markkinatutkimusyhtiö ACNielsenin tutkimus.

Joutsenmerkkituotteita on saatavissa yhdeksässä tuoteryhmässä wc- ja talouspapereista erilaisiin pesuaineisiin.

Joutsenmerkkijen tuotteiden osuus vuonna 2002 vastasi 51 prosenttia kyseisten tuoteryhmien myynnistä. Vuonna 1998 vastaava luku oli 40 prosenttia.

Joutsenmerkki on Pohjoismaiden yhteinen ympäristömerkki, jolla kuluttajia pyritään opastamaan ympäristön kannalta parempiin ostopäätöksiin. (STT)

Suomalaiset alttiita vakaville tapaturmille

Suomessa sattuu enemmän kuolemaan johtavia tapaturmia kuin muissa Pohjoismaissa. Liikenne- ja työtapaturmien määrässä suomalaiset ovat Pohjoismaisella keskitasolla, ero syntyykin kotona ja vapaa-ajalla sattuneista tapaturmista.

Asukasmäärään suhteutettuna Suomen tapaturma- ja myrkytyskuolemien määrä on samalla tasolla kuin Puolassa ja Tshekkissä.

“Eroavaisuus koskee erityisesti miehiä. Naisten osalta olemme aika lähellä muiden Pohjoismaiden tasoa”, sanoo johtaja Tapani Melkas sosiaali- ja terveysministeriöstä.

Myös monet Keski-Euroopan maat ovat kansainvälisissä vertailuissa Suomen edellä. Baltian maissa tilanne on kuitenkin huonompi kuin Suomessa. jatkuu sivulla 3

Suomi isännöi Naton kriisinhallintaharjoitusta

Kriisinhallintaoperaatioiden johtamisjärjestelmiin keskittyy ensi maanantaina Helsingissä alkavassa Nato-johtoisessa PFP-harjoituksessa, johon osallistuu upseereita ja muuta henkilöstöä niin Nato-maista kuin sen rauhankumppanuusmaista, kaikkiaan noin 150 henkilöä. Harjoituksen isäntämaa Suomi tarjoaa harjoitustilat Maanpuolustuskorkeakoulussa Santahaminassa.

Kymmenen päivää kestävä harjoituksen aikana testataan tietoliikenne- ja informaatiojärjestelmien suunnittelua kriisioloissa Naton ja sen rauhankumppanien tarpeisiin. (MTV3, STT)

Avopuolisoiden asemaa selvitetään

Leskiksi jääneiden avopuolisoiden asemaan pohditaan parannuksia. Oikeusministeriön asettama työryhmä selvittää kauttaaltaan perinnönjaon uudistamistarpeita, kirjoittaa *Helsingin Sanomat*.

Lainsäädäntöneuvos Markku Helinin mukaan varsinaista perintöoikeutta on avopuolisolle vaikea antaa. Yhtenä uudistusvaihtoehtona Helin pitää esimerkiksi kuolinpesästä annettavaa avustusta.

Työryhmä miettii myös avioliitosta leskiksi jääneiden aseman muuttamista. Nykyisten säännösten mukaan leski on perimisyjärjestyksessä vainajan lasten jälkeisellä sijalla. (MTV3)

Elintarvikevienti USA:han vaikeutuu

Äskettäisten lehtitietojen mukaan amerikkalaiset kiristävät tuontisääntönsä lokakuussa bioterrorismin uhan varjolla. Uusi laki on saanut sekä suomalaiset että muut eurooppalaiset elintarvikevientiä takajaloilleen, sillä tiukentuva byrokratia lisää vientikustannuksia ja hidastaa vientiä. Yhdysvaltain omalle teollisuudelle ei vastaavaa kontrollia ole. (MTV3)

Inkerinsuomalaisten maahanmuuttoa tiukennetaan

Inkerinsuomalaisten maahanmuutto tehdään jatkossa entistä vaikeammaksi. Lokakuun alussa voimaan tulevan ulkomaalaislain mukaan inkerinsuomalaisten kielitaito testataan pakollisessa kielikokeessa. jatkuu sivulla 4

Exchange rate

August 20, 2003

1 Euro = US \$ 1.1122

1 US \$ = € 0.8991

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Syyskuun 3 p., Soili, Soile, Soila
Syyskuun 4 p., Ansa
Syyskuun 5 p., Roni, Mainio
Syyskuun 6 p., Asko
Syyskuun 7 p., Miro, Arho, Arhippa

Syyskuun 8 p., Taimi
Syyskuun 9 p., Eevert, Isto
Syyskuun 10 p., Kalevi, Kaleva
Syyskuun 11 p., Aleksanteri, Santeri, Santtu, Ali, Ale, Aleksandra
Syyskuun 12 p., Valma, Vilja
Syyskuun 13 p., Orvo
Syyskuun 14 p., Iida
Syyskuun 15 p., Sirpa
Syyskuun 16 p., Hellevi, Hillevi, Hille, Hilla

Suomen uutisia

HS: Halosella ei roolia Irak-vaalikampanjoinnissa

Entisen pääministeri Anneli Jäätteenmäen (kesk.) toimintaa selvittänyt poliisitutkinta ei kytke presidentti Tarja Halosta Jäätteenmäen Irak-kampanjointiin, kirjoittaa *Helsingin Sanomat*. Julisuudessa esitettyjen väitteiden mukaan presidentti Halosella olisi ollut rooli Jäätteenmäen Irak-kritiikissä.

Lehti kertoo myös, että Jäätteenmäki rakensi viime syksynä ja keväänä aktiivisesti suhteita useisiin poliittisiin johtajiin. Hän kutsui kotiinsa ennen Irak-jupakkaa muun muassa kokoomuksen puheenjohtajan Ville Itälän sekä SDP:n puheenjohtajan Paavo Lipposen perheineen.

Myös pääministeri Matti Vanhanen puuttuu samaan aiheeseen ja kiistää ulkopoliittisen johdon taistelleen Suomen ulkopoliittisesta linjasta ennen vaaleja.

Keskustassa on edelleen laajalti vallalla käsitys, että silloinen pääministeri Paavo Lipponen ajoi Yhdysvalloille ja puolustusliitto Naton myönteisempää linjaa kuin presidentti Halonen. Vanhanen tyrmää nämä väitteet sanomalehti *Karjalaisessa*. (MTV3)

Satakunnassa väärennetyjä euroja

Porin poliisi on tutkinut rikossarjaa, jossa useat henkilöt ovat levittäneet eri paikkakunnilla väärennetyjä 100 euron seteleitä. Väärää rahaa on levitetty muun muassa Porissa, Harjavallassa, Eurassa, Raumalla, Noormarkussa ja Pomarkussa.

Vääriä seteleitä on levitetty ainakin useita kymmeniä. Poliisi on löytänyt niistä osan kaupoista ja tehdessään kotietsintöjä.

Rahanväärennyksen yritys on rangaistava. Siitä tuomitaan vankeuteen vähintään neljäksi kuukaudeksi ja enintään neljäksi vuodeksi. (MTV3, STT)

Anneli Jäätteenmäki eroaa

Keskustan puheenjohtaja Anneli Jäätteenmäki vahvisti tiistaina keskustan puoluehallituksessa, että hän luopuu tehtävästään ylimääräisessä puoluekokouksessa 5. lokakuuta. Jäätteenmäki kieltäytyi kuitenkin ennakoimasta, asettuuko hän ehdolle varapuheenjohtajavaihtelussa.

Jäätteenmäki ei myöskään halua ottaa kantaa mahdolliseen EU-vaaliehdokkuuteensa. Hän painotti, ettei hänellä ole mitään muita henkilökohtaisia urasuunnitelmia kuin jatkaa helsinkiläisten valitsemana kansanedustajana.

Puoluehallitus päätti virallisesti kutsua puoluekokouksen koolle. Kaiken todennäköisyyden mukaan Jäätteenmäen paikalle nousee pääministeri Matti Vanhanen. Kokouksessa täytetään myös kaksi varapuheenjohtajan paikkaa, joista toinen vapautuu Vanhaselta.

Varapuheenjohtaja Hannu Takkula ilmoitti lisäksi suullisesti ja kirjallisesti jättävänsä puoluejohdon. Hän ei asetu puoluekokouksessa uudelleen ehdolle. (MTV3, STT)

Lukioiden opetussuunnitelmaa uudistetaan

Lukio-opintojen sisältöä uudistetaan. Opetushallituksen johtokunta on hyväksynyt nuorille tarkoitetun lukiokoulutuksen perusteet, jotka on tarkoitus ottaa käyttöön elokuussa 2005.

Uudistuksella pyritään mm. yhdistelemään oppiaineita laajoihin aihekokonaisuuksiin ja kehittämään oppilashuoltoa ja oppilaskuntatoimintaa.

Aihekokonaisuuksia on kuusi yrittäjyydestä ja mediaosaamisesta kulttuurien tuntemukseen ja kestävään kehitykseen.

Opetussuunnitelman perusteet määräävät, mitä lukioissa opetetaan, mutta perusteiden toteuttamisen keinoista lukiot saavat päättää itse. Edellisen kerran perusteita uudistettiin 1994. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

Donations to Raivaaja

TUKEMISRAHASTO 2003: \$7,295.57

In memory of my sister Vieno Linnus\$30.00
Ellie Jansson, Westminster, MA

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) – Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last two weeks of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass. POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

a not-for-profit company

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

From the desk of Stig Häggblom:

Hurjaksi on mennyt maallinen elämämme. Sähkökatko laajalla alueella pani miljoonat amerikkalaiset kysymään: onko tässä uusi terrori-isku?

Samana päivänä ennen näkemätön "virus" oli kiusannut Suomen pankkimaaailmaa. Oli se saanut nimenkin, mutta kun Nordea sulki konttorin toisensa jälkeen, se kulki nimellä "Pankkivirus".

Mikä se sellainen on, kysyttiin ja ihmeteltiin. Virus oli tunkeutunut tietokoneisiin sillä seurauksella, että Nordean konttorit suljettiin toinen toisensa jälkeen.

Ja olihan siinä ihmettelemistä.

Kun 90-luvulla pankkitaistelussa puhuttiin "nurkkauksista", kansa ymmärsi homman paremmin. Siinä puhuttiin rahasta eli raha oli puhunut, kun vanhat pankkitalot SYP, KOP jne. hävisivät areenalta. Raha oli puhunut ja sitä kieltä yleensä ymmärrettiin. Se kuulosti vähän samalta kuin "Nokia" -suuressa maailmassa. Huonommin ymmärrettiin se, että joku "virus" sulki pankin ovet asiakkailtaan.

"Virus sotki vain käyttöjärjestelmiä", kerrottiin pankkien taholta. Ihmisten tileille "Virus" ei päässyt vaikuttamaan ja se tietenkin lohdutti joitakin asi-

kaita. Kun rahat ovat turvassa, on kaikki hyvin, monet ajattelivat. Voihan se olla oikea tapa lähestyä ongelmia myös maailmassa, missä virukset ja terroristit jylläävät.

Toiseen asiaan. RAIVAAJAN lukijoiden luulisi tällä haavaa tietävän, kuka on kansanedustaja Tony Halme (joidenkin mielestä mykkänä pysyneen kansan äänitorvi entisen Vennamon tapaan).

Kevään eduskuntavaalit tarjosivat Suomelle ensimmäisen naispääministerin (Anneli Jäätteenmäki, jo eronnut) sekä tuon Halmeen, joka meni läpi yli 16 000 äänellä. Halme on mm esiintynyt USA:ssa ammattinyrkkeili-

jänä. Julkisena henkilönä Halme on pystynyt kilpailemaan huipujen kanssa (Jäätteenmäki, Paavo Lipponen, Matti Vanhanen, jne).

Palstatilaa Halmeelle on myönnetty kosolti, vaikka mies ei sairaspotilaana ole myöntänyt edes haastatteluja. Konstit ovat monet nykymaailmassa. Poliisi ei vain ole päässyt kuulustelemaan Halmetta hänen toilaustaan.

Hurja mies tuo Tony Halme. Varsinkin iltapäivälehdet pysyvät tiiviisti hänen kintereillään. Elokuun 15. päivänä *Helsingin Sanomat* kertoi, että *Ilta-lehti* on "hyllittänyt" Halme-toimittajansa Jari Pekkasen. "Hyllittäminen" lehtimaailmassa merkitsee siirtämistä syrjään.

Pekkanen oli ilmeisesti käyttänyt epäilyttäviä tai liian raflaavia työmuotoja ja ilmaisia. *Ilta-Sanomat* ei ollut Halme-kertomuksissaan oikein pysynyt *Ilta-lehden* kintereillä. Myös *Ilta-lehden* päätoimittaja Petri Hakala on haastateltu.

"Halme ei ollut aivan varma, miten asennoitua, sanoi kuitenkin seisovansa 'juttujensa' takana, TOTTA KAI".

Nyrkkeilijä ja eduskunnan rakas kuopus, värikäs mies tuo Tony Halme.

Suomesta löytynyt uusi äkkikuolemageeni

Suomesta on löytynyt uusi äkkikuolemia aiheuttava geeni. Helsingin yliopiston molekyyli-lääketieteen ja kardiologian klinikalla tehdyssä tutkimuksessa suomalaiset ja amerikkalaiset tutkijat löysivät uuden, nuorten ja nuorten aikuisten rytmihäiriöperäisiä äkkikuolemia aiheuttavan geenin. Solunsisäiseen kaliumaineenvaihduntaan vaikuttava ryanodiniinireseptorigeeni eli RYR2 paikannettiin suomalaisten rytmihäiriösukujen geenitutkimuksissa.

Geenivirheitä etsittiin niistä

suomalaisista suvuista, joissa viime vuosikymmeninä on sattunut useita alle 30-vuotiaiden selittämättömiä äkkikuolemia. Osa sukujen jäsenistä on myös kärsinyt rasituksessa esiin tulevasta rytmihäiriöistä.

Oireet aiheuttava tauti on nimetty perinnölliseksi monimuotoiseksi kammiothieälyöntisyydeksi. Taudin toteaminen on ollut vaikeaa, sillä potilailla ei ole ilmennyt mitään rakenteellisia sydänmuutoksia. Taudin harvinaisuus voi sen sijaan johtaa väärin päätelmiin esimerkiksi epilepsiasta. (MTV3, STT)

SUOMALAISET ...

jatkoa sivulta 2

Suomessa kuolee tapaturmaisesti vuosittain noin 2 700 ihmistä. Esimerkiksi vuonna 2000 vain 15 prosenttia näistä kuolemista sattui liikenteessä ja kaksi prosenttia töissä. Valtaosa tapaturmista sattuu kotona ja vapaa-aikana.

"Liikennetapaturmissa ja työtapaturmissa meidän tilanne on hyvää Pohjoismaista tasoa. Ero tulee nimenomaa koti- ja vapaa-ajan tapaturmista", Melkas sanoo.

Tapaturmat uhkaavat erityisesti miehiä korjaustöissä ja naisia ruuanlaitossa. Molemmille ryhmille sattuu paljon haavereita myös ulkona.

Liikenne- ja työtapaturmien ehkäisyyn on Suomessa panostettu, mutta koti- ja vapaa-ajan turmien torjunta on hajanaisista. Hukku-miskuolemia ja lasten tapaturmia on silti pystytty torjuntatyöllä vähentämään.

Lisääntymässä ovat iäkkäiden ihmisten tapaturmat ja alkoholimyrkytykset.

"Erityisen huonoon suuntaan ovat menneet alkoholimyrkytykset. Niissä olemme kansainvälisesti aivan poikkeuksellisen huono maa", Melkas sanoo.

Alkoholimyrkytyksiä on paljon sekä miehillä että naisilla. Alkoholilla on usein taustalla myös muissa työikäisten haavereissa.

(STT)

Kansalaisuuksia myönnetty vähän yli 200

Suomen uuden kansalaisuuslain voimaan astumisen jälkeen Ulkomaalaisvirasto on tähän mennessä saanut noin 700 ilmoitusta, jolla haetaan Suomen kansalaisuuden palautusta eli kaksoiskansalaisuutta.

Suomen kansalaisuutensa menettäneille on kansalaisuus myönnetty noin 170 tapauksessa ja heidän jälkeläisilleen noin 60 tapauksessa.

Tietoa kaksoiskansalaisuudesta: Ulkomaalaisvirasto <http://www.uvi.fi> ja ulkosuomalaisparlamentti <http://www.uparlamentti.org>

Viinistä ehkäisyä diabetekseen

Tuoreen amerikkalaistutkimuksen mukaan niillä, jotka nauttivat noin 2,5 viinilasillista päivässä, on lähes 60 prosenttia pienempi riski sairastua aikuisiän kakkosdiabetekseen.

Mikäli kohtuukäytön raja ylitetään, riski sairastua diabetekseen kuitenkin kasvaa.

Helsingin Sanomien mukaan myös Suomessa on saatu samantyyppisiä tuloksia vastaavalaista tutkimuksista. Kansanterveyslaitos tutkii parhaillaan muun muassa sitä, millaisia terveysvaikutuksia ja eroja oluen ja viinin kohtuukäytöllä on. (MTV3)

Nilkan oltava napakka

Villasukan teko on taitolaji. Saappaan pohjalle valua sukka kiusaa, mutta napakasti istuvasta on paljon iloa.

Villasukien sesonkikausi lähennee. Sukka saappaassa on syksyn soilla ja talven pakkasilla parhaimmillaan. Mutta villainen sukka lämmittää muutoinkin. Hellekesän jälkeen viilentynyt lattia kylmää, mutta sukka pelastaa.

Millainen on kunnan villasukka? Ilmajoella päätettiin ottaa asiasta kunnolla selvää. Maaseutunaiset järjestivät sukkakilpailun. Sen satoa on Ilmajoen museossa näytteillä.

"Kilpailu kiinnosti. Tavallisesti kilpailuihin ottaa osaa kymmenkunta työtä, nyt saatiin 38 paria sukkaa", Ilmajoen maaseutunaisen puheenjohtaja Ulla Pirilä kertoo.

Kisan myötä tarkentuivat hyvän villasukkan kriteerit. Tärkeintä on istuvuus. Nilkka-osa on sukassa vaativin. Sukan on istuttava, pysyttävä jalassa vaativissa tilanteissa. Sukka ei saa valua.

Lisäksi sukan on oltava miellyttävä ja helppo käyttää. Hyvä käyttöesine on myös kaunis. Hyvä sukka on napakka, mutta ei kiristä.

Kantapää ratkaisee paljon. Kantapään tulee olla riittävän

korkea, että sukka pysyy kumisaappaassa marjamättäillä hypiessä. Ja kärki, sen tulee kaartua kauniisti.

"Kärjen lopetus toi miinus pisteitä monelle villasukkaparille. Kärki tulisi lopettaa siten, että kahdeksan viimeisen silmukan läpi pujotetaan neulan avulla lanka, kiristetään ja päätellään lanka huolellisesti. Silloin ei sukan kärkeen muodostu terävää nipukkaa, joka saattaa helposti kiusata kävelijää", Ulla Pirilä opastaa.

Varren on oltava sopivan kireä,

ei kiristävä vaan koholla pitävä.

"Kyse on tietysti myös sukan tekoperinteen säilyttämisestä. Valtaosa kilpailuun osallistuneista on 50 vuotta täyttäneitä. Perinne halutaan siirtää nuorille", Ulla Pirilä sanoo.

Kilpailu jaettiin kahteen saraan. Sekä naisten että miesten sukien voittajaksi kutoi munakalainen Anja Lehtola.

"Töistä näki kyllä, että hän on ennenkin sukkaa kutonut", tuomaristo totesi.

Ensi kesänä käsityökisan aiheeksi on kaavailtu lapset. (UD)



Tässä on hyviä ja napakasti istuvia sukkaa: voittajat esillä.

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today! Or introduce RAIVAAJA to a friend!

Name

Address

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 2003. Regular U.S. subscription rates are \$33.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

Kuolleita

Wäinö A. Berkiö

ASHBURNHAM, MA - Wäinö A. Berkiö, 86, 110 Stodge Meadow Road, kuoli elok. 24, 2003 kotonaan.

Hän oli syntynyt tammik. 9, 1917 Fitchburgissa John K. ja Hilma (Hakala) Berkiön poikana. Ashburnhamiin hän muutti 1962.

Berkiö oli ollut kuorma-auton kuljettajana Crocker Burbank, Weyerhaeuser ja James River paperitehtaissa. Eläkkeelle hän jäi 1977.

Edesmennyt kuului Elm St. Lähetysseurakuntaan. Hän oli Suomalaisen Kultaisen Iän Kerhon, Finnish Center at Saima Parkin sekä Workers' Credit Unionin jäsen.

Hän oli haitaristi ja oli soittanut monissa häissä sekä monina kesinä Fort Pondilla sijaitsevalla Kaleva Campilla.

Kaipaamaan jäi tytär Aileen M. Buxton, Leominster; veli Eino Berkiö, Leominster; sekä lapsenlapset Lori Veilleux ja Kenneth Buxton, kumpikin Fitchburg.

Puoliso Aili M. (Aho) Berkiö sekä veljet Harry ja William Berkiö olivat kuolleet aikaisemmin.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6653

Nordgren Memorial Chapel

Family Owned for
4 Generations



508 852-2161

300 Lincoln St.
Worcester
Fax: (508) 852-2580

Personalized, caring funeral
service with attention to detail
is our commitment to you.

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Nicole "Nikki" Jo Aho

GREENVILLE, NH - Nicole "Nikki" Jo Aho, 16, 602 Fitchburg Road, kuoli elok. 30, 2003 Route 31:llä sattuneessa auto-onnettomuudessa.

Hän oli syntynyt heinäk. 14, 1987 Fitchburgissa Robert R. ja kendra L. (Lahtinen) Ahon tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Greenvillessä.

Edesmennyt oli Masenic Regional High Schoolin 11-luokkalainen, ollen mukana koulun cheerleading ohjelmassa. Hän harrasti lumilautailua ja oli mukana koulun hiihto-ohjelmassa. Hän kuului myös Outing Clubiin ja oli ollut mukana partiotyttöjen toiminnassa.

Kaipaamaan jäi vanhempien lisäksi sisko Jessica H. Aho, Ashby, MA; isän puoleinen isoäiti Hope (Clary) Aho, Ashby; äidin puoleiset isovanhemmat Kenneth Lahtinen, Ashburnham, MA ja Jo Anne (Felker) Affayroux, Lantana, FL; sekä siskonpoika Zachary Veilleux, Ashby.

MUISTA testamenttiasi RAIVA AJAA!

Siten turvaat suomalaisten perinteiden jatkuvuuden.

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works
DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

JOUTSENOSTA ... jatkoa sivulta 1

Lahden seudulle", Takala arvioi.

Asuinpaikoilta on löydetty kvartsista tehtyjä kiviesineitä sekä jäänteitä ruokailuista ja nuotion polttamisesta. Moni asuinpaikka on jäänyt myöhemmin viljelyn jalkoihin. "Joutsenon löydös on säilynyt hyvin, koska se on metsässä viljelyalueiden ulkopuolella."

Takaläh mukaan useimpien asuinpaikkalöytöjen jäljille päästään karttojen ja maiseman perusteella. "Kartta-analyyysien perusteella lasketaan muinaisia veden korkeuksia ja maisemia katsellessa mietitään, mihin asumuksen perustaminen olisi järkevää. Asuinpaikat kertovat, että esisuomalaisen elämä on saattanut olla aika mukavaakin."

"Jääkauden jälkeiset Suomen asuttajat olivat metsästäjiä, kalastajia ja keräilijöitä. Elämä lie nee ollut aika leppoisaa. Heidän ei tarvinnut kantaa huolta maanviljelystä tai säätiloista. Talvi on varmasti ollut ankara, mutta kesän vietto on saattanut olla yhtä leppoista kuin suomalaisella mökkiläisellä nykyisin", Takala uskoo.

Joutsenon Kuurmanpohjan ajoitustutkimus liittyy Lahden k a u - p u n g i n m u s e o n hallinnoimaan Vuoksenlaakson kulttuurimat-kailureitti -hankeeseen. Euroopan Unionin aluekehitysrachasto on yksi hankkeen rahoittajista. (MTV3)

INKERINSUOMALA ... jatkoa sivulta 2

Pelkät pakolliset kielikurssit eivät jatkossa enää riitä, vaan kaikki Suomeen haluavat inkerinsuomalaiset joutuvat matkustamaan kielikokeeseen esimerkiksi Tallinnaan tai Pietariin. Kustannukset Suomelle nousevat vuosien mittaan miljooniin euroihin.

Paluumuuttaja-statusen Inkerin suomalaiset saivat presidentti Mauno Koiviston aloitteesta vuonna 1990. Tällä hetkellä heitä on Suomessa noin 25 000.

(MTV3)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartaus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiaamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Syyskuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 ip.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 978-343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11. Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 ip. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11+12 raamatutunti.

Perjantaisin klo 1 ip. suomenkielinen raamatutunti.

Suomenkielinen Naistenliitto ei kokoontu heinä- ja elokuussa.

New York City

New Yorkin suomalainen luterilainen seurakunta

Suomalainen jumalanpalvelus joka kuukauden 1. & 3. sunnuntai klo 3 ip. St. John's Lutheran Church, 83 Christopher St. (7th Ave. & St. Christopher St.).

Kesätaun jälkeen syksyn ensimmäinen jumalanpalvelus 7. syyskuuta klo 3 ip.



THE MARK OF RESPECT.

The Dignity Memorial® mark symbolizes respect. But then again, it symbolizes so much more. It's a sign of trust, superior quality standards, and attentive care in the funeral, cremation, and cemetery profession. With membership by invitation only, Dignity Memorial is the world's largest network of funeral and cremation providers and signifies a higher level of funeral care.

Service Beyond Expectation

The Deware Funeral Home Hannel Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170
617-472-1137

A Family Service Affiliate of
AFFS & Service Corp. Int.
492 Rock St., Fall River MA 02720
508-676-2454

www.dignitymemorial.com

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



763 Mass Avenue, Lunenburg, MA 243 Water Street, Fitchburg, MA 129 Elm Street, Fitchburg 89 West Street, Leominster, MA

SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton



29. elokuuta

Tervehdys Lepokodilta!

Maanantaiaamuisin, kun tulen töihin kahdeksan aikoihin, soi puhelin usein. Langan toisessa päässä on Helvi Väänänen, joka on vieläkin lauantai-iltapäivä-ohjelman lomoissa. "Et usko, kun oli taas ihana ohjelma lauantaina!" hän kertoo ihastuneena.

Lauantain ohjelmasta vastaa usein Reino Kukkamaa tai Tapani Kuparinen. Monesti he tulevat yhdessä musisoimaan Charlie Hedlundin kanssa.

Tänä maanantaina minua odotti Helvin puhelinsoiton lisäksi kirjoittamansa paperilappu, johon oli kirjoitettu viime lauantain ohjelman erinomaisuudesta. Tällä kertaa mukana oli Tapanin ja Reinon lisäksi Heikki Perttu, joka näin kesäaikaan usein tulee kuukaudeksi Ohioista tänne Lake Worthiin. Heikin me tunnemme taitavana pianistina.

Kolmikolla oli mukanaan myös kaksi suomalaista nuorta; Jonna Virta ja Minna Peltola, molemmat Helsingistä. Minna on hieroja ja laborantin apulainen, lomailemassa täällä Kuparisilla kolme kuukautta. Jonna on taloushallinnon tradenomi viettämässä kahden viikon lomaa

Kuparisilla.

Tytöt lauloivat asukkaillemme ja erityisesti asukkaamme pitivät siitä, että saivat keskustella heidän kanssaan ja tutustua heihin henkilökohtaisesti.

Maanantaina saimme kuulla Bertta ja Matti Penttilää. He valitsevat usein ohjelmakseen jonkin tietyn teeman, jonka ympärille laulut ovat koottu. Tällä kertaa aiheena olivat merimieslaulut. Laulut ovat enimmäkseen suori suomalaisia tuttuja lauluja ja olemme iloisia heidän vierailustaan. On hienoa, että meillä on tällaisia ystäviä; tulevat tervehtimään meitä lauluillaan ja terveillä uskollisesti.

Nyt alkaa olla jo kiire askarteluryhmällä, kun kesämme kääntyy syksyyn. Tekemämme kesäisten korttien sijasta teemme taas syksyisiä postikortteja. Syksy alottaa myös Helping Handsin ja Lepokodin Ystävien varsinaisen toiminnan.

Virallisesti Ystävien syyskausi avataan Annan Majalla kahvituksella ja ohjelmalla 13. päivä syyskuuta klo 12.00. Helping Hands aloittaa keskiviikkokoisen hiustenlaiton ja vaatteiden ompelamisen Lepokodilla Labor Dayn jälkeen.

Terveisin ANNE

Osmo Vänskä uusii Minnesotan orkesterin johtoa

Minnesotan orkesterin uusi ylikapellimestari Osmo Vänskä on valinnut intendenttikseen Anthony Woodcockin, joka vastasi aiemmin Oregonin sinfoniorkesterin hallinnosta.

Helsingin Sanomien mukaan Vänskän aktiivisuus valintakomiteassa sai komitean johtajan ja johtokunnan jäsenen Gene Sitin eroamaan tehtävistään, koska hän tunsikin varpailleen astutun. 70-henkisen johtokunnan puheenjohtaja Doug Leatherdalen mukaan taas Vänskän toivottiin ilmaisevan mielipiteensä selkeästi.

Vänskä johtaa syksyn ensimmäisen konserttinsa 12. tätä kuuta ja orkesterin 100-vuotisjuhlakonsertin 5. marraskuuta.

Ensimmäisen kauden suomalaisvieraiksi Vänskä on kutsunut laulaja Soile Isokosken, kapellimestari Paavo Berglundin, pianisti Olli Mustosen sekä oman Sinfonia Lahtensa konserttimestarin viulisti Jaakko Kuusiston.

Ensimmäisen kauden ohjelma

on osoitteessa www.mnorch.org (SS)

Tangomarkkinat tappiolle

Seinäjoen Tangomarkkinat lomauttaa koko henkilökuntansa syyskuun puolesta välistä alkaen koko loppuvuodeksi. Lomautusten taustalla ovat kesän tangojuhlat, jotka painuivat tappiolliseksi sateisen sään aiheuttaman yleisökadon vuoksi.

Seinäjoen Tangomarkkinoilla kävi kuluneena kesänä hieman yli 100 000 kävijää. Järjestäjät odottivat pariakymmentätuhatta asiakasta enemmän. Vaikka tangojuhlan kulurakennetta onnistuttiinkin keventämään, niin pienentyneet lipputulot veivät tapahtuman tuloksen miinukselle.

Tangomarkkinoilla on seitsemän vakituista työntekijää.

Tappioista ja lomautuksista huolimatta Seinäjoen Tangomarkkinat jatkavat ja viettävät 20-vuotisjuhliansa 7.-11. heinäkuuta 2004. (STT)

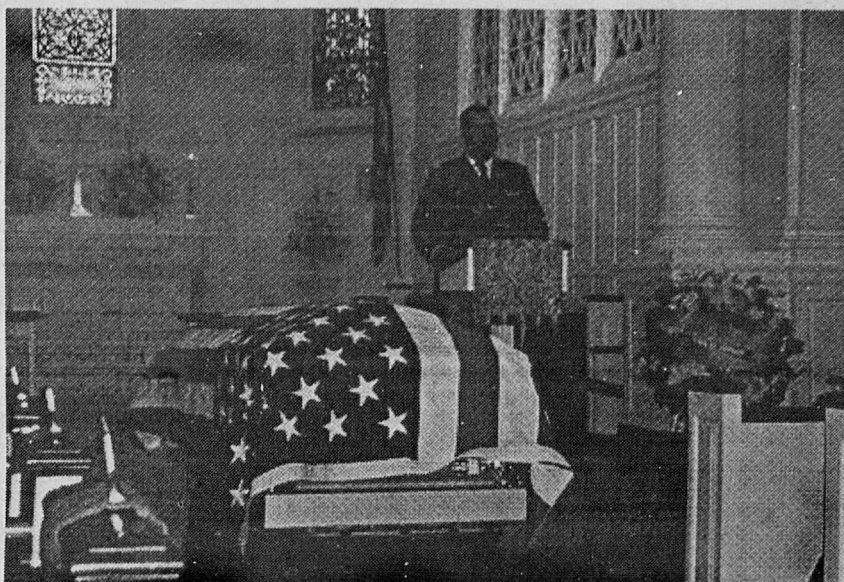
ASEVELIPALSTA

Suomalaiset Aseveljet Amerikassa
Finnish War Veterans in America
93 Cooper Rd., Ridgefield, CT 06877
E-mail: john.kirk@snet.net



Suomalaiset Aseveljet Amerikassa järjestön puheenjohtaja John Kirk (toinen vas.) Lauri Törnin arkun vierellä.

Kuvat: John Kirk



Lauri Törnin muistotilaisuus.

Lauri Allan Törnin muistotilaisuus

RIDGEFIELD, CT - Tämän legendaarisen suomalaisen sotasankarin hautajaisia kunnioidaan osallistui myös neljä yhdistyksemme jäsentä. Puheenjohtaja John Kirk, everstit Harri Manner, Dwyer Wedwick ja jäsen Peter Finke (Härkönen), laskevat Suomalaiset Aseveljet Amerikassa yhdistyksen seppeleen sankarinsa haudalle.

Tämä täysin kunniamenoin (Full honors) Arlingtonissa kesäkuun 26. päivänä pidetty mahtava tilaisuus oli niin komea, että monelle paikallaolijalle ja ainakin minulle tuli tippa silmään.

Kyllä täytyy sanoa, että tämä maa osaa ja viitsii kunnioittaa

sankareitaan. Tuli mieleen, että tämän maan puolesta kannattaa vaikka kuolla, kun tulee saamaan noin hienot hautajaiset. Se oli todella näkemisen arvoinen tilaisuus.

Yhdistyksemme arkistoissa on myös sellainen "aarre" kuin henkilötieto kaavake, jonka Lauri Törni on täyttänyt silloin, kun hän aikoinaan liittyi jäseneksi. Nimikirjoitusten kerääjät varmaankin asettaisivat sille papperille suuren arvon, vaan eipä ole kaupan.

Lokakuun 4. päivänä Lomalas-

sa oleva "Peurapaisti-illallinen" saa tänä vuonna "erikois-hohtoa" sillä suomalainen kenraali Heikki Holma on ilmoittanut tulevansa meille kunniavieraaksi.

Tykistön kenraali Holma on nykyään virassaan Suomen puolustusvoimien päämajassa ja nyt vierailemassa USA:ssa.

Olemme erittäin ylpeitä siitä, että hänenlaisensa korkea-arvoinen upseeri saapuu kunnioittamaan veteraanejamme ja tätä tilaisuuttamme.

John Kirk
Puheenjohtaja

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rt. 13, Lunenburg
978-582-4911
800-548-6699
Used Car Center
978-345-1363

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
 - New customers always welcome
 - Our third generation
- CALL 632-1221**

Our service area is from North Rutland to Orange

Window on the past



The Finnish National Band of Maynard (MA) pose for a photograph in the Alku Temperance Society hall in Maynard at the time when Louis (Lauri) Koski was director of the band. Koski, holding the conductor's baton, sits at center front. In the saxophone section is Hugo Kajander, second from the left, holding what looks to be a tenor saxophone. Kajander

was the first director of this band which was founded in 1910.

If you recognize any of the others, please write Raivaaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054 or raivaaja@net1plus.com Thank you!

Jonathan Ratila

Study shows Finns happier 20 years ago than now

Researchers say adaptation to external changes is difficult

Two decades ago Finns were fairly unanimous in their perception that Finland is a good place to live.

At that time an opinion survey by the Centre for Finnish Business and Policy Studies (EVA) found that nine out of ten respondents agreed with the statement that it is good luck and a privilege to be a Finn. To the researchers' surprise 78 percent of those who were unemployed also shared this view.

Subsequent surveys, the first of which was conducted in 1984, were repeated every two years. Extensive questionnaires were sent by EVA to 4,000 Finns, showing a fairly steady decline in satisfaction with living in

Finland. In 2002 only 40 percent of respondents were in full agreement with the statement, down from 71 percent in 1984.

Researchers Jyrki Haikonen and Pentti Kiljunen, who analyzed the results of the surveys for their new study, say that the responses indicate that many Finns have not adapted well to major upheavals in Finnish society, and that they are only half-ready to accept greater global interaction.

Their study on the results of the surveys on Finnish attitudes from 1984 and 2003 has now been published as a book.

So what are the main changes in Finnish society since 1984 when the overwhelming majority of Finns felt privileged to live in this country?

In 1984 Urho Kekkonen had been out of office for a short time after more than a quarter of a century as President. The country was led by President Mauno Koivisto and a center-left government led by Prime Minister Kalevi Sorsa (SDP).

Finland had developed into a welfare state in the 1970s and early 1980s, the gap in the standard of living with Sweden was almost shored up, and the other large neighbor, the Soviet Union, was no longer seen as an attractive model even by die-hard communists. Exports were booming, and thriving trade with both the East and West led to impressive rates of economic growth.

The number of unemployed was just over 100,000, wages

kept rising, and the distribution of income was the most even in the world. The countryside was still fairly well populated, and the state was almost free of debt.

The Treaty of Friendship, Cooperation, and Mutual Assistance with the Soviet Union had just been extended until 2003, and although US-Soviet relations were tense, the crises in the world did not extend to Finland. The number of foreigners living in the country was negligible.

The prevailing atmosphere was more relaxed than in previous years, when minds were poisoned by the fear of war and the Soviet Union, as well as domestic political tensions. On the other hand, the rapid increase in prosperity meant that social services were better in the mid-

1980s than in the years that would follow.

The changes that led to the eventual collapse of communism in Eastern Europe and the dissolution of the Soviet Union brought a sharp reduction in Finland's profitable trade with its eastern neighbour.

In Western Europe the European Community was intensifying its cooperation, and in a few years the EC turned itself into the European Union, which Finland joined in 1995 - just as it was coming out of a deep recession that hit in the early part of the decade.

In surveys taken in the early 1990s the satisfaction figures were at a low ebb. They started

turn to **HAPPIER** page 12

Tuomas Sandholm receives IJCAI Computers and Thought Award

PITTSBURGH, PA - Tuomas Sandholm, an associate professor at Carnegie Mellon University, is the recipient of *Computers and Thought Award* of the International Joint Conference on Artificial Intelligence (IJCAI).

The IJCAI presents three awards to distinguished members of the AI community at each of its conferences. In addition, the Program Committee of each conference presents awards to distinguished Papers.

The *Computers and Thought Award* is presented at IJCAI conferences to outstanding young scientists in artificial intelligence. The award was established with royalties received from the book *Computers and Thought*, edited by Edward Feigenbaum and Julian Feldman; it is currently supported by income from IJCAI funds.

The winner of the 2003 IJCAI *Computers and Thought Award*

is Tuomas Sandholm, Associate Professor at the Computer Science Department, Carnegie Mellon University. Professor Sandholm is recognized for his contributions to computational economics and the theory and practice of negotiation and coalition formation among computationally bounded agents.

Sandholm is a native of Helsinki Finland and has been teaching at Carnegie Mellon since January of 2001. Prior to that he was a faculty member at Washington University in St. Louis, Missouri.

After receiving his M.S. in Industrial Engineering and Management Science at Helsinki University of Technology, Sandholm continued his studies at University of Massachusetts in Amherst (MA). He received M.S. (1994) and Ph.D. (1996) in Computer Science.

Finnish researchers say they found dyslexia gene

WASHINGTON, D.C. - Finnish researchers said last week they had found a gene they believe could be important in causing dyslexia, the most common learning disorder among children.

Pinpointing the genetic changes that underlie dyslexia could help scientists understand what causes it and perhaps find better ways to help people with dyslexia overcome the handicap.

Dyslexia affects anywhere between 3 percent and 10 percent of the population and is characterized by difficulties recognizing and reading words.

Studies suggest that people with dyslexia process information in a different area of the brain than the average person does, even though they are often of average or above-average intelligence.

Some evidence shows they use the right side of the brain for reading instead of the left side, which is better set up for processing words.

The resulting problems can hold children back in school if they do not get special attention.

Dyslexia is known to have a genetic component - it runs in families - but it remains poorly understood.

Juha Kere and colleagues at the

University of Helsinki in Finland and the Karolinska Institute in Sweden started out with one particular family with several dyslexic members.

"In brief, the father had a history of profound reading and writing difficulties in school but is employed in business," the researchers wrote in their study, published in the *Proceedings of the National Academy of Sciences*.

His three children also had learning difficulties.

To compare, the team studied 20 unrelated Finnish families, with 58 dyslexic and 61 non-dyslexic members.

In the first family, a gene called DYXC1 was disrupted. In another, DYXC1 has a "stop sign" in the wrong place, which causes cells to produce a shortened version of the DYXC1 protein.

"We conclude that DYXC1 should be regarded as a candidate gene for developmental dyslexia," the researchers wrote.

The gene is expressed, meaning it causes production of a protein, in brain cells. The protein does not resemble any other known proteins.

This gene is unlikely to explain all cases of dyslexia, the researchers said.

"In a complex disorder, even a modest increase in genetic risk may be interesting," they wrote. "There is overwhelming evidence that dyslexia is a genetically complex condition."

The gene may be involved in helping cells handle stress, they added, but said much more study is needed before it becomes clear just what DYXC1 does.

(Reuters)

News from Finland

Nordea's e-bank user numbers exceeded 3.5 mln in July

The number of Nordea's E-Bank customers exceeded the 3.5 million barrier in July 2003, the Nordic banking group said last week. Nordea aims to raise the number to 3.7 million by the end of 2003.

In Finland, the Stockholm-based bank currently has 1.2 million e-customers, while its Swedish e-bank users amount to 1.5 million, the largest slice of the total.

The head of Nordea's electronic banking, Bo Harald, said 41 percent of all Nordea's customers currently pay their invoices through the netbank.

Nordea's netbank prides on being the most frequently used in the world when measured by payment transactions. In the first six months through June 2003, some 62 million customers logged on to the service and made 71 million payments, it says. (STT)

Finland announces its IGC goals

In a change to its earlier position, Finland is willing to accept an EU President as long as the balance between the various EU organs and equality among member states is safeguarded.

The government says the Convention's Draft Treaty establishing a constitution for the European Union contains a great number of valuable points which are acceptable.

However, it also includes elements that require further discussion. The Finnish government says the duties of an EU President should be clearly defined.

Finland could also actively participate in the development of the Common Security and Defense Policy as long as issues relating to it can be commonly agreed.

The government said its goal was to establish a clear, efficient and understandable system that contributes to the openness of the EU and strengthens the Union's decision-making process. (STT, YLE)

Nordic, Baltic ministers urge environmental action

Finnish Environment Minister Jan-Erik Enestam (Swedish People's Party) and his Nordic colleagues are demanding that the EU act more aggressively on environmental issues. However Russia is blocking efforts to protect the sensitive Baltic Sea.

At a meeting in Luleå, Sweden last week, Nordic ministers called on the European Commission to take a leadership role on the environment. They also urged greater environmental cooperation with Russia. (YLE, STT)

Tuomioja to Vienna to chair nuclear test ban conference

Finnish minister of foreign affairs Erkki Tuomioja (Soc.Dem) will be travelling to Vienna to chair on 3rd and 4th September a conference organized to advance the putting into force of the so-called Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty, (CTBT), signed in 1996, aimed permanently to prevent all nuclear tests worldwide.

So far 168 states have signed and 104 ratified the treaty, the ministry said in a statement on this week. turn to TUOMIOJA page 8

Bits and pieces

Finnish national carrier Finnair opened, as the first north European company, a route to Shanghai, China, this week as part of the company's Asian growth strategy. "Finnair is among the first to utilise Shanghai's growing market area," Finnair said in a statement. (STT)

Finnish and Swedish naval forces are due to organize a joint military exercise at the southern part of the Gulf of Bothnia, the sea that separates the two countries from each other, at the beginning of September. The so-called Lovisa-exercise is organized to develop Finnish-Swedish cooperation in the spirit of peace companionship. It was first held in 1998. (STT)

PRESENTING THE BIG, NEW HIT FOR THE FALL/WINTER SEASON

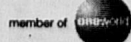
MIAMI TWICE



For your viewing - and traveling - pleasure, Finnair is proud to introduce what is sure to be one of the big hits of this, or any, season: Twice-a-week, MD-11 service between Miami and Helsinki. Flights will be operated on Thursdays and Saturdays from October 23, 2003 to March 28, 2004. The schedule offers excellent connections to all of Scandinavia and beyond. For reservations and information, go to www.finnair.com/us, or if you prefer, call your travel agent or Finnair at 1-800-950-5000.

Take advantage of these 5 special departure fares: Oct. 23, 25, 30; Nov. 1 & 6.

Route	Roundtrip Fare
Miami-Helsinki	\$549
Miami-Stockholm	\$599
Miami-St. Petersburg	\$599
Miami-Moscow	\$599
Miami-Tallinn	\$599



FINNAIR

Prices are per person roundtrip from Miami and do not include taxes. Fares are for October 23, 25, 30, and November 1 and 6, 2003 departures only. Minimum stay is 6 days. Maximum stay is 30 days. Reservations for all sectors are required at least 7 days before departure. Ticketing must be completed within 72 hours after reservations are made. Travel must be completed by midnight on December 6, 2003. Fares are subject to change without notice. Other restrictions may apply.

The perfect gift
any time of the year:
SUBSCRIPTION TO
RAIVA AJA

Finlandia Foundation solicits Performer of the Year candidates

Finlandia Foundation National has issued a call for its ninth annual Performer of the Year (POY). The deadline for submission of materials is October 10, 2003. Nominations are typically from Finlandia Foundation National (FFN) chapters or other Finnish-American cultural organizations.

The nomination package should include four copies of each of the following: a CD, VTR, DVD, or audiotape of the performer or group; a biographical sketch; and a signed nomination letter that indicates that the performer or group is able to commit to at least six performances around the US during calendar 2004.

The Finlandia Foundation POY grant is for travel to the various performance venues. Local sponsoring organizations provide local transportation, housing, meals, and pay the performance fee. Performers are free to sell recordings.

Performers negotiate their fees

with local organizations. Contributions may be solicited and arrangements made to share the proceeds with the performer after local expenses have been covered. These expenses might include engaging a local accompanist and rental of a hall, for example. A Guidelines Summary is on the FFN website at FinlandiaFoundation.org.

This popular program has included a variety of classical and folk performers and one humorist. Soprano Maarit Vaga is the current POY. Past POYs include flutist Ulla Suokko, organist Vicki Lundberg Gornick, the Koivun Kaiku kantele ensemble, classical pianist Craig Johnson, guitarist and singer Diane Jarvi, humorist Bernhard Hillila, and singer and kantele player Merja Soria.

Nomination packages should be sent to: Rita Vermala-Koski, 1243 NW Blakely Court, Seattle, WA 98177. Rita's email address: ralport@hotmail.com.

Finlandia Foundation

Finnish Language Classes FALL TERM

Registration & first class
Monday, September 22, 7 - 9 p.m.
Saima Park, Fitchburg (MA)
Beginner and Intermediate class
Tuition \$55.00 - 8 weeks
Finnish Center at Saima Park

The Chicagoland Finnish community was honored at the Scandinavian Reception hosted by Cook county Treasurer Maria Pappas on July 23. Special recognition was given by Ms. Pappas to the Finnish-American Chamber of Commerce and the Sibelius Male Chorus.

Special thanks to Riitta West and Matti Mäkinen who served on the committee that organized the event.

Several Chicagoland Finns participated in the Finnish Grand Festival held in Sault Ste. Marie, Ontario early in August. Warren Polston along with Marlene Sovran of Sudbury and Anja Haavisto of Thunder Bay conducted the Finnish-American singers of North America.

Sibelius Chorus members and

TUOMIOJA
from page 7

In order that the CTBT treaty can be passed, it needs to be approved by 44 hand-picked countries, including Algeria and Cyprus, the last ones to ratify the treaty this summer. Of these countries, India, Pakistan and North Korea are totally out of the agreement. For example Iran, Israel and the United States have signed the agreement but have not yet ratified it.

As chairman, Finland, which ratified the CTBT in 1999, will be responsible for the implementation of the conference's decisions until the beginning of 2005. (STT)

Chicago News

by Bob Kujanpaa

their wives attending included Aaro and Ritva Illi, Juhanni and Sanna Luhtala, Matti and Helmi Mäkinen and Velo and Mary Suigussar. Also attending were Eeva and Reijo Kallio and Helena and Paavo Pelkonen.

Memorial services were held at Gary Memorial United Methodist Church in Wheaton July 18

for Walfrid John Haaraoja who died July 13, 2003 in Venice, Florida. Survivors include his wife, Mary; daughters Barbara (Lawrence) Wangles and Beth (Kevin) Smith both of Carol Stream, IL and sons Brian (Rita) Haaraoja of Elkridge, MD, and James (Mary) Davis of Wheaton and seven grandchildren.



Cook County treasurer Maria Pappas visits with Warren Polston, director of the Sibelius Male Chorus of Chicago.

Aura Seura celebrates its 80th Anniversary

Sat., September 20, 2003
at Aura Hall

Lillibridge Ave., Voluntown, CT

5:30 - 6:30 p.m. Social Hour

6:30 Finnish smörgåsbord catered by Mirja Hanslin

Performance by Maarit Vaga

Finlandia Foundation Performer of the Year

with piano accompaniment by Mark Mäkipuro

and an evening of dancing to the music of

Bert Stromholm and Hannu Mäkipuro

Adult donation \$20, children \$10

For more information: 860-376-4833



SUOMALAISET ASEVELJET AMERIKASSA
FINNISH WAR VETERANS IN AMERICA

93 Cooper Rd. Ridgefield, CT 06877

Tel & Fax: (203) 438-1890 E-mail john.kirk@snet.net

Venison Dinner Dance Peurapaistijuhla

Saturday, October 4, 2003 at 6 p.m.
At Lomala Hall, Hopewell Junction

Our guest of honor this year will be Major General Heikki Holma
Chief of International Division of Defense Staff of Finland

Delicious cooking by Finnish Ladies:

Venison, Roast Beef, Salmon,

and other delicacies cooked in "Finnish style"

Candle light and dancing to the delightful live music by

Edward Hendela

and singing by popular vocalist Aatos Autio

Raffle: Main prize round trip to Finland on Finnair

Entrance \$ 25

Come and have some fun with us.

Reservations, driving instructions: 203-438-1890 & 845-897-5902

Under the North Star

Väinö Linna's classic trilogy *Täällä pohjantähden alla*
in English translation by Richard Impola

Under the North Star (Vol. 1)

soft cover	\$19.95
hard cover	\$31.95

The Uprising

Under the North Star 2

soft cover	\$23.00
hard cover	\$33.00

Reconciliation

Under the North Star 3

soft cover	\$23.00
hard cover	\$35.00

Order all three volumes and save!

Soft cover set of *Under the North Star*
(three volumes): \$ 60.00

Hard cover set of *Under the North Star*
(three volumes): \$ 95.00

Add \$3 postage & handling

(Mass. residents must also add 5% state sales tax)

Raivaaja Publishing Company

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Nokia's Ollila:

India, Russia key growth markets

India and Russia will be two of the most important growth markets for the mobile phone industry in the years ahead, helping to boost the number of handset users worldwide to two billion by 2008, Nokia chief executive Jorma Ollila said last week.

"The new growth markets at this time are in Russia and India, and they will be a key driver for the mobile industry in the coming years," Ollila said.

Analysts agreed with this view, noting that the number of Russians who own a mobile phone has increased by 10 percentage points since 2001 to about 15 percent.

In comparison, the figure in western Europe is now close to 80 percent, Mika Paloranta, telecom analyst with investment bank Carnegie, said.

This year analysts estimated that between 10 and 12 million new mobile phones will be sold in Russia, of which 40 percent will bear the Nokia brand.

The Finnish group has a similar market share in India but handset users there number only 16 million, while about eight million new mobile phones are expected to be bought there this year.

However, this will increase significantly in the years ahead as an increasing number of Indians will be able to afford mobile phones, clearly overtaking Russia, Paloranta noted.

Ollila said that the growth from these emerging markets will help the handset subscription base to almost double in the coming five years, from the current figure of 1.25 billion mobile phone users.

"We believe that the new mobile phones and solutions that we will introduce will make it possible for the global handset subscription figure to reach two billion in 2008," Ollila said.

Increased phone use will also help spur economic growth as well as improve the lives of people in the developing world, he said.

(AFP)

Sulin
ORCHARD

**APPLES
Sales Room
opens
Sept. 12
9 - 5 daily**

Pick your
own apples
SAT. & SUN

885 Fisher Road
Fitchburg, MA

Kalenteri

CONNECTICUT

- Sept. 8 - Aura Seura membership meeting, 6 pm, Aura Hall, Lillibridge Rd, Voluntown. Social hour 5 pm.
- Sept. 20 - Aura's 80th Anniversary Celebration, Aura Hall, Voluntown. Social hour, 5:30-6:30 pm; Finnish smörgåsbord catered by Mirja Hanslin, 6:30 pm; performance by Finlandia Foundation Performer of the Year Marit Vaga with piano accompaniment by Mark Mäkipuro; dancing to the music of Bert Stromholm and Hannu Mäkipuro. Adult donation \$20, children \$10. For more info: 860-376-4833.
- Sept. 27 - Tori/Open Market, 9 am-3 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rte 169), Canterbury.
- Oct. 5 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee: 12:30 pm.

FLORIDA

- Feb. 11-15 - FinnFest USA 2004, Lake Worth. Info: FinnFest Inc., 928 S E Street, Lake Worth FL 33460; Tel. 561-582-0554 or www.finnfest2004.com

MAINE

- Sept. 13 - Finn-Am Society of Mid-Coast Maine Craft Fair, all day, Owls Head Community Center, Owls Head.
- Sept. 18 - Finn-Am Society of Mid-Coast Maine regular meeting, 7 pm, Owls Head Community Center, Owls Head.
- Sept. 21 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris.

MARYLAND

- Sept. 13 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter Beach Party, 12 noon-4 pm, Severn River, southeast of Annapolis. Info: 410-263-3844.

MASSACHUSETTS

- Sept. 5 - Reception for exhibit of Sculpture and Paintings by Marja Lianko, 6-8 pm, Pepper Gallery, 38 Newbury St, Boston. Info: 617-236-4497 or info@peppergalleryboston.com
- Sept. 6 - Film by Aki Kaurismäki: *Ariel* (1985), 12:30 pm, Museum of Fine Arts, 465 Huntington Ave, Boston. In Finnish with English subtitles. Preceded by the Aki Kaurismäki short *Thru the Wire* (1987). Ticket box office: 617-369-3770; www.mfa.org
- Film by Aki Kaurismäki: *Hamlet liikemaailmassa* (*Hamlet Goes Business*) (1987), 2 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.
- Sept. 7 - Film by Aki Kaurismäki: *Tulitikkutehtaan tyttö* (*The Match Factory Girl*), 12:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston.
- Film by Aki Kaurismäki: *Leningrad Cowboys Go America* (1989), 2 pm, Museum of Fine Arts, Boston.
- Sept. 9 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, 67 Scott Rd, Fitchburg.
- Sept. 10 - Finnish Center at Saima Park Inc. monthly meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Sept. 11 - Film by Aki Kaurismäki: *I Hired a Contract Killer* (1990), 79 min, 6:15 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In English. Preceded by the Aki Kaurismäki short: *These Boots* (1992).
- Film by Aki Kaurismäki: *La vie de bohème* (1992), 103 min, 8 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In French with English subtitles.
- Sept. 13 - Film by Aki Kaurismäki: *I Hired a Contract Killer*, 10:30 am, Museum of Fine Arts, Boston. In English. (Note correction of date)
- Film by Aki Kaurismäki: *La vie de bohème*, 12 noon, Museum of Fine Arts, Boston. In French with English subtitles. (Note correction of date)
- Pizza Party, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, 83 Suomi Rd (off Rt 36), Pembroke. Reservations required. More info: 781-878-0376; 781-878-6464 or 781-871-7708. Sauna open 3-9 pm.
- Sept. 16 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, First Lutheran Church, Route 6A, West Barnstable.
- Sept. 17 - Films by Aki Kaurismäki: *Pidä huivista kiini, Tatjana* (*Take Care of Your Scarf, Tatjana*) (1994), 65 min, and *Total Balalaika Show* (1994), 55 min, 7:45 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.
- Sept. 18 - Film by Aki Kaurismäki: *Leningrad Cowboys Meet Moses* (1994), 94 min, 8:20 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.
- Sept. 20 - Ladies of Kaleva Fall Craft Fair, 9 am-2 pm, Kaleva Lodge, Littleton. Raffle with cash prizes. Table space available for area craft people. Info: 978-897-5936.
- Films by Aki Kaurismäki: *Pidä huivista kiini, Tatjana* (*Take Care of Your Scarf, Tatjana*) and *Total Balalaika Show*, 1:45 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.
- Film by Aki Kaurismäki: *Leningrad Cowboys Go America*, 4 pm, Museum of Fine Arts, Boston.
- Boiled Lobster Encore, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required (see numbers above). Sauna open 3-9 pm.
- Sept. 21 - Tori 2003, 10 am-3 pm, Saima Park, Fitchburg. Table rentals available (no used or secondhand merchandise). Info: 978-582-7717 or Mailis1@aol.com

- Sept. 22 - Finnish Language Classes, 7-9 pm, Saima Park, Fitchburg. Eight-week course; beginner & intermediate levels. Info: 978-343-3822 or raivaaja@net1plus.com
- Sept. 25 - Film by Aki Kaurismäki: *Kauas pilvet karkaavat* (*Drifting Clouds*) (1996), 3:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.
- Film by Aki Kaurismäki: *Juha* (1999), 78 min, 5:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston. Silent film with music.
- Sept. 27 - Film by Aki Kaurismäki: *Kauas pilvet karkaavat* (*Drifting Clouds*), 2:15 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.
- Film by Aki Kaurismäki: *Juha*, 4:15 pm, Museum of Fine Arts, Boston. Silent film with music.
- Sept. 28 - Smörgåsbord, Kaleva Lodge, Fort Pond, Perry Rd, Lancaster.
- Oct. 4 - Talk by sculptor & painter Marja Lianko, 1 pm, Pepper Gallery, 38 Newbury St, Boston. Info: 617-236-4497 or www.peppergalleryboston.com
- Chicken Pot Pie, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required (see numbers above). Sauna open 3-9pm.
- Oct. 5 - Finnish Center Art Exhibit, Saima Park, Fitchburg. Info: 978-345-1673, 978-874-2017 or 978-582-7717.

MINNESOTA

- Sept. 11 - Opening reception for the exhibition "Helsinki Contemporary Urban Architecture," 5:30-7 pm, Courtyard, Ralph Rapson Hall, College of Architecture and Landscape Architecture, University of Minnesota, 89 Church St SE, Minneapolis. More than 100 photographs by Finnish architectural photographer Jussi Tiainen.
- Sept. 13 - "Helsinki: A Living Work of Art," 10 am-noon, Auditorium, Ralph Rapson Hall, College of Architecture and Landscape Architecture, University of Minnesota, 98 Church St SE, Minneapolis. Lecturers to include: Fred Plotkin, Peter MacKeith; with opening remarks by Tuula Yrjö-Koskinen. Free and open to the public. Info: 612-624-1832.
- Sept. 17 - Lecture, "APRT: Recent Work," by Hannu Tikka, architect with Arto Palo Rossi Tikka (APRT) of Finland, 5:30 pm, Auditorium, Ralph Rapson Hall, College of Architecture and Landscape Architecture, University of Minnesota, 89 Church St SE, Minneapolis. Free and open to the public. Info: 612-624-1832.

NEW YORK

- Sept. 12 - Concert: 'From the Steeples and the Mountains,' 7 pm, Zankel Hall, Carnegie Hall, 881 Seventh Ave, New York City. Musicians to include Anssi Karttunen on cello; program to include *Mania* by Salonen. Tickets: Carnegie Charge (212-247-7800) or www.carnegiehall.org
- Sept. 21 - Finger Lakes Finns Annual Fall Festival, 1 pm, Cafeteria, Newfield High School, Newfield. Dish-to-pass dinner followed by Richard & Helvi Impola giving a presentation on an aspect of Finnish music and dance as well as teaching some traditional dances.
- Sept. 29 - Second Annual Nordic Open Golf & Tennis Tournament, Powelton Club, Newburgh. Sponsored by the Finnish American Chamber of Commerce. Info: 212-821-0225 or info@finlandtrade.com
- Oct. 4 - Peurapaistijuhla - Venison Dinner Dance of the Finnish War Veterans in America, 6 pm, Lomala Hall, Hopewell Junction. Guest of honor Major General Heikki Holma, Chief of the International Division of the Defense Staff of Finland; music by Edward Hendela with vocalist Aatos Autio. Reservations: 203-438-1890 or 845-897-5902.
- Oct. 13 - American Debut of the Ostronothnian Chamber Orchestra (Keski-Pohjanmaan Kamari Orchesteri), Juha Kangas, conductor, St Bartholomew's Church, Park Ave 50th St, New York City. 'Salute to Finland' concert to feature works by Jean Sibelius, Pehr Henrik Nordgren, Einojuhani Rautavaara and others. Info: 914-949-8508 or lelandhoch@mindspring.com
- Oct. 19 - Finger Lakes Finns monthly meeting, 1 pm, Fire Hall, West Danby. Dish to pass, program, election of new officers.
- Oct. 20 - New York Recital Premiere of soprano Helena Juntunen of Finland, accompanied by pianist Eveliina Kytömäki, Weill Recital Hall, Carnegie Hall, New York City. A feature of the Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter Artist Debut Series. Info: 914-949-8508 or lelandhoch@mindspring.com

TEXAS

- Sept. 18 - Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth monthly meeting, 7 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

VERMONT

- Nov. 7-9 - FinnFunn 2003, Radisson Hotel, 60 Battery St, Burlington. Info: FinnFunn 2003, c/o Sanda Cate, 4078 County Rd, Montpelier VT 05602 or www.finnfunn.org

WASHINGTON, DC

- Sept. 27 - Finlandia Foundation National Capital Chapter Season Opener, Mirage Ballroom, Holiday Inn, Georgetown. Concert & dance with Mika Pohjola and his Finnish-Argentinian Tango Orchestra from New York. Info: 703-536-2619 or OssIR98425@aol.com

Events subject to change without notice

Sports Roundup

By Harri Siitonen

Saarman takes three

Hepathlete Sanna Saarman won golds in three events in the under 23-age category in the Finnish National Junior Track & Field Championships at Espoo Aug. 16-17.

Saarman won the triple jump with 12.95 meters, the long jump with 603 cms, and the 100m hurdles in 13.90 seconds.

Among the men, Ville Vakkuri won the men's 100m run in a personal best of 10.58 and also a

best in the 200m of 21.30. Vakkuri has recently been reinstated in the sport after a year's drug ban, with his drug influenced by his former coach, which the athlete freely admitted.

Minna Järvenpää who did so well in the recent Kaleva Games, also took two, 4:21.71 in the 1500m run and 2:13.69 in the 800m. She also placed second in the 400m in 56.52.

Anna Aaltonen won the 800m

in 55.82, as well as the 200m in 24.47.

Aasics Grand Prix:

Valasti only Finn winner

Smooth and well-coordinated runner Kirsi Valasti was the only Finnish winner in the international Grand Prix Aasics track meet at Helsinki's Olympic stadium on Aug. 19.

She ran the women's 3000-meter run in a Finnish seasonal best of 9 minutes 9.24 seconds. Only Bente Landoy of Norway briefly challenged Valasti for the lead in midrace but couldn't keep up with her relentless pace. Valasti recently came back to athletics from maternity leave, giving birth to a daughter eight months ago.

Heli Koivula-Kruger's first triple jump effort was for 14.36m, only .03 from her national record. Only world great Yamilé Aldama of Cuba was able to meet Koivula's challenge with a 14.43, with the Finn earning a silver.

It's tragic that Aldama won't be able to compete at the World's in Paris, because of the arbitrary policies of the Cuban government. She has been living in England for three years but is not yet a UK citizen. But Cuba won't let her compete for her native country unless she physically established her domicile there again. (Remember Willie Ritola the great Finnish Olympic track star of the 1920s? Although he was living in New York as an immigrant construction worker, the Finnish government gladly allowed him to compete for his native land, no problem. Come on, Fidel, give Yamilé a break!

Esko's second

The men's javelin had a rather lack-lustre evening. Germany's Boris Henry, who has hit a season's best of 88.10, could only manage an 80.73m in winning. Esko Mikkola, University of Arizona T&F star, was second with 79.76. He plans to compete in the World University Games in a couple of weeks.

Oskari Frösen, a Finnish high jump hopeful for Paris, firmed up his credentials for the World's by his 3rd place jump of 221 cms. He proceeded no further as the height he attained satisfied the Finnish selection committee

that Frösen was healthy enough again to make a decent showing at Paris. Jacques Freitag of South Africa won the high jump with a modest 226.

The only other Finnish medal was a bronze by Taina Kolkkala in the women's javelin with a 59.53 best. The only two 60m throws were by German Steffi Nerius' winning 62.35 and Bahamian Laverne Eve's 62.05.

Good show!

Jari Matinlahti's 7:50.54 was a Finnish seasonal best in the men's 3000m run, although he only finished 9th. The winner of the powerful array of world athletes at Aasics was Moses Kigen of Kenya in 7:46.04. The next three finishers were also Kenyans.

Finnish record-holder Ari-Pekka Lattu ran a strong sub-10 440 hurdles in 49.85 but only finished sixth. Joe Woody of the United States won in 48.43.

Sub-Par

Three top Finnish athletes, all holding Paris bona fides, had substandard evenings, compared to their abilities. Markus Pöyhönen, Finland's fastest man of the season in the 100m, rated only a 7th place 10.55.

He claims to have felt great the first 20 meters but then hit a wall. Winner was Darvis Patton of the USA in 10.14, hardly an earthshaking time at that level.

Ditto, with Johanna Manninen in the women's 200 meters. She went out too fast and finished only 5th in 23.46. Winner was one of the hottest sprinters in the world this season, Chryste Gaines of the United States in 23.06. Gaines in the 100 meters has the fastest time in the world this season, but can't represent her country in the World's, because she didn't place in the top three in the 2003 U.S. Nationals, another arbitrary selection procedure.

Matti Niemi wasn't quite up to speed in the recent Kaleva Games in his specialty 100m hurdles, and still lacked his early season spark at the Aasics. He took 9th place in 13.93 seconds. Winner was Larry Wade, USA, in 13.36.

Arsi's jumbo

But the saddest fate was that of Olympic shotput champ Arsi Harju, who keeps going from

bad to worse during this season. He scored a "jumbo" (Last Place in Finnish track parlance) in the shotput, an event he once dominated. He was 7th and last with an anemic 18.43, with only one non-overstepped throw. Winner was another world heavyweight, Yuri Belonog of the Ukraine with 21.09 meters.

Although billed as a major Grand Prix event in Finland, many of the international stars who have competed here previously in the Aasics stayed away, with the World Championships a few days away. Many Finland's best stayed away for the same reason. It was not that exciting a meet, lacking any real energy.

Aasics promoters predicted a minimum 15,000 fab attendance. A fierce 15-20 minute rainstorm less than an hour before the Games took its toll on the attendance which totaled 12,700 at best. It was a relatively dull meet, so halfway through, audience members began to drift away in goodly numbers.

Reporting from Helsinki

Kimi second at Budapest

Finnish Formula One star Kimi Räikkönen took a second place with his McLaren-Mercedes at the Hungarian Grand Prix at Budapest on August 25.

Fernando Alonso, 22, became the youngest driver to ever win an F-1 race with his Renault, a first win for this French car entry, since its return last year to Formula competition.

Driver point leader Michael Schumacher saw his season's driver lead diminish to one point as he ended up in 8th place with his Ferrari. Juan Pablo Montoya and his Williams-BMW finished third behind the Finn so now the driver competition has tightened up closer than in years. Schumacher has 72 points, Montoya 71 and Räikkönen 70 with three races to go for the season.

In constructor points, it's Williams with 129, Ferrari 121, and McLaren 115.

Möttölä signs with Skipper

Former Finnish NBA basketball player Hanno Möttölä has signed a year's agreement to play for the highly-ranked Italian League team of Skipper Bologna.

He tried to hook up with an NBA team again over the summer as he played in games on an exploratory basis, but failed to connect with either the Miami Heat or San Antonio Spurs.

Möttölä had played previously with Atlanta in 2002-2003 but because of lack of sufficient playing time with them, started last fall with Tau Vittoria in Spain, but withdrew in December, 2002. He had been free agent ever since. He was the first Finnish player to have been on a National Basketball League team.

Reporting from Paris, France



Kari Matson of Mount Vernon (WA) is the first recipient of the President's Medal at the University of Washington Bothell campus. She received the award as the graduating senior with the most distinguished academic record. Matson is the daughter of W. Bruce and Lee Matson of Birch Bay (WA) and the granddaughter of late Tauno W. Matson of Fitchburg (MA).



Peikko

The Foolish Ogre

Finnish Folk Tales for Children

Translated and illustrated by
Kaarina Brooks

The stories of Peikko, The Foolish Ogre, appeal to the imagination, the sense of right and wrong and the emotions of children and adults alike while offering universally accessible, yet traditional Finnish lore.

Just as she did in Foxy, Finnish Folk Tales for Children, Kaarina Brooks serves up English translations of Finnish folk tales that flow like brooks and illustrations that make you feel right at home in the traditional milieu.

Soft cover, 61 pages, 11 illustrations

\$12 plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add
60 cents state sales tax)

Raivaaja Publishing Company
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Thank you

We wish to thank our friends and relatives for the very nice shower of cards that we received for our 55th anniversary!

Ella & Richard Briggs
Ludlow, VT

Seeking information on

Olga Lindfors, aka Mrs. John Kanerva, Mrs. William/John Strom. Lived USA 1903-1934, in Quincy, MA, Redgranite, WI, Westerly RI, Milford NH and Ohio. 1934 emigrated to Karelia. Children: Voitto & Warma Kanerva; Ellen Strom.

Elissa Della Rocca 310-452-7667
42 Paloma Ave., Venice CA 90291 • casadr@earthlink.net

The Fort Pond Rhapsody and Väinämöinen

By Paula Erkkilä

continues from
a previous issue

Sisu prevails

Although I didn't grow up in the more integrated social milieu that Harri experienced, and couldn't understand what was going on in my parent's social life, because of the language barrier, I guess much of what was imparted to me came through a process of osmosis, through intuition, feelings, and passion.

I was able to benefit from fragments of my Finnish cultural heritage, despite my mother's and father's misfortunes, and hard life. I'm beginning to more fully understand how important my unique cultural heritage has been in supporting me through life's difficulties.

My mother persisted in her efforts to introduce Finnish culture to me and my four sisters, despite the tragedies and agonies she suffered: worrying about the plight of her brothers and other family members in Finland, trying to adjust to life in a new country, and a new state, far from her Massachusetts relatives, feeling inadequately educated, struggling with several bouts of tuberculosis, dealing with an alcoholic marriage, adjusting to a second unplanned family, trying to survive on the limited budget of an iron miner, and then dying a cruel and painful death from the spreading fistulas of Crohn's disease, which had already eaten away most of her small intestines. Or was it TB, which mimics Crohn's?

She definitely had very strong *sisu*, that inner strength and stamina we Finns possess, and was an excellent *emäntä*, like so many other Finnish and Finnish-American women, who have been excellent managers of their households.

Organizations like the Knights and Ladies of the Kaleva gave her a lot of support and inspiration, and helped refresh her spirit through her multiple hardships. She also had a special friend and confidante, Aino Saisa, a long-time member of the Maynard Lady's tupa.

The tragedy of tuberculosis

My mother was lucky to escape from a grim poverty-stricken situation in northern Finland, in the dreary aftermath of the Finnish Civil War, during which 40,000 Finnish people perished. According to Professor Heikki Ylikangas of Helsinki, this is 15,000 more victims than the combined casualties of the Winter War and the Continuation War, which my mother's three younger brothers fought in.

After arriving in America in 1922, she lived and worked in Maynard for two years, using her excellent seamstress skills, to do

quality control work at the old woolen mill, which has, 70 years later, been converted into a dot/com mall.

She was also introduced to my father at the Maynard woolen mill, by his auntie, Minni Pulli.

My mother lived with her uncle Toby Saisa, who was a wool dyer with a small dairy farm in Maynard. One of the daughters of her youngest cousin, Lauri Saisa, still lives in the renovated farm house, which I visited after our Cape Anne 2000 Erkkilä-Hautamäki family reunion.

Many of her cousins were spitting up blood, and dying of tuberculosis, when she arrived in Maynard. Unfortunately, she contracted it herself, but survived several serious bouts of it.

This resulted in me and my sister, Sandra Etelämäki, being sent to foster homes for several years, and our younger sister Marilyn spending the first six months of her life, being raised by the nurses in St. Francis Hospital in Ishpeming, Michigan.

Not only did I lose what I consider to be my mother language, my *äidinkieli*, Finnish, but I also endured the total despair of an abandoned young child, which has certainly left its mark upon me. This was before TB drugs were available, so those who were afflicted had to recuperate for several years in sanitariums.

Tuberculosis, which affected many of the poor people of Finland, found a reservoir in unpasteurized milk. It also affected many Finnish-Americans.

A dear friend and maternal cousin of my mother, who remained in Finland, Jenny Saarela, contracted tuberculosis of the spine, and ended up with a hunchback. I called Jenny ten years ago at a nursing home near Rantsila in Oulunlääni. She was so glad to hear from me. She was also a strong promoter of Finnish culture, just as my mother had been.

Her daughter Soili, who was in a folk dancing group, took me to a great celebration at the Rantsila temperance hall in 1972. I was totally enraptured at that hall. I was delighted to watch a humorous play, even though I couldn't understand the Finnish.

The folk dancing and the singing was wonderful, and then to top it off, I got to waltz with Valentin, a tall and handsome young man. I had been excitedly watching for him, since an old gypsy lady told my fortune the day before. This was after she and her extended family had intruded upon my uncle's neighbor's farm, and made some coffee for themselves.

She predicted I would meet a man at a dance the next day, which was a Sunday, and his initials would be "OPVA". Well,

she got the VA part right, and I had the pleasure of dancing with Valentin.

In February of this year, before departing from Eureka, California for Finland, I finally connected with the wonderful folks, who belong to the United Finnish Brothers and Sisters there. Heli Nurmi, originally from Kuopio, was hosting the meeting. Her husband passed away about 2 years ago, from tuberculosis of the brain, which was not diagnosed in time by the doctors. Here she was, still deeply grieving, yet promoting Finnish culture and *pulla* coffee bread. My heart goes out to her.

"She was getting a lot of help and support from the treasurer of the lodge, Art Laakso, a second-generation Finnish-American, from my neck of the woods in the Upper Peninsula of Michigan. Art's sister succumbed to TB, when he was a young farm boy near Chatham, Michigan. He had also lost his wife two years previously, when she contracted amyotrophic lateral sclerosis. She was a Finnish-American nurse, who came from the small iron mining town of Republic, not far from my hometown.

Art Laakso, who is a retired engineer, and a man of many talents, is an outstanding gentleman, who represents the best of the Finnish-American brotherhood tradition. Not only did he provide support for Heli, and many others, through his grief survivor's support group, he gave me invaluable support through a very difficult time in my own life.

West Coast Brothers and Sisters

I have been a member of the Berkeley, California United Finnish Brotherhood and Sisterhood, which has been one of several of the main Finnish-American support organizations on the West Coast.

When the lodge first started, it helped members with funeral insurance and support. Werner Johnson, who has now passed on, was a one of the mainstays at our hall. He regularly visited and reported on the sick and ailing, and kept in touch with our elders in nursing homes.



Paula Erkkilä

There are also Knights and Ladies of the Kaleva on the West Coast. I once met Helena Perttu, a Finnish teacher, a pillar of Finnish-American culture, and a *Kalevalainen* (the Knights and Ladies publication) spokesperson for the Helsinki of the West - Astoria, Oregon, where I worked for three years for the National Health Service Corps, and was also a member of the Astoria brotherhood hall.

Thank you Knights and Ladies of Kaleva

So, now, here I am, a Helsinkiläinen for three months, avidly studying Finnish, reading, writing, and researching, and trying to find the time to make small forays to other parts of Finland. I'm planning to stay in Helsinki, until the cuckoos return at the end of May. After that I would like to continue with my writing, researching, and Kalevala studies in a cottage on the shore of a lake, complete with trees, dancing to the breeze, and listening to the symphonies of the early summer migratory birds.

I'm determined now to understand all those Kaleva Camp songs and more, and to reclaim my *äidinkieli*, so that I can rebuild my foundation, and be "reborn" into a "New Era", just like the Kaleva Camp at Fort Pond, which I once had the pleasure to swim in, while visiting our cousin Lauri and Helen Katvala's summer camp there.

My family and I visited our many relatives in Massachusetts in 1958, to attend John and Hilma Erkkilä's great golden anniversary party at Stow. I had a blast swimming at Fort Pond; my parents practically had to pull me out of your lake.

I guess I am more lucky than I thought, and I am learning to appreciate more of what I did have. Thank heavens for Kaleva Camp!! Also, for the Knights and Ladies of the Kaleva, the United Finnish Brotherhood and Sisterhood, for FinnFest, Salolampi, for Suomi-Koulus, for our cooperatives, the RAIVAAJA, the *New World Finn*, and the numerous other Finnish-American newspapers, for Suomi Kutsuu, for all the dedicated Finnish-American labor movement sup-

porters, for the temperance societies, and all the other endeavors that connect Finnish-Americans in healthy ways. And, of course, most of all, our ancestors and Väinämöinen!!!

I must offer a very special thanks to the Knights and Ladies of the Kaleva! You were one of my mother's lifelines. Keep up your special work in this new and challenging era, where culture is dictated and corrupted by Madison Avenue. It's harder than ever to fulfill the purpose of the Kaleva, that is, passing on Finnish culture to our children and grandchildren.

We need many Seppo Ilmarinen's to finish the task. Väinämöinen had to delegate out many tasks, and give way to the new. How about some Kalevala rappers or ethnorockers? I recently jumped in the air with my hand extended, everytime the Russian Karelian ethnorockers, the Myllärit, shrieked out Seppo Ilmarinen, in one of their brisk and lively songs, at a multiethnic concert, attended by 8500 young Finnish people.

If only we could develop vital thriving communities of people, who can integrate many experiences together, like the Finnish-American socialists once did, when Harri Siitonen grew up, near Fitchburg, Massachusetts. How about a world populated by relatively self-sufficient small interconnected socialist utopias, dedicated to the betterment of mankind.

John Katvala and Väinämöinen herself

P.S. By the way, on my way out of Eureka, I made an exciting discovery. I chanced upon some very pleasant and helpful unknown relatives, *pikkuserkkujä*. John Hague and his wife were operating the Budget truck rental place there, along with their three wonderful adult children. Jim Hague's mother, Viola Katvala, was the daughter of John Katvala, who migrated to Eureka from Stow, Massachusetts many years ago. I briefly met Viola at the store; she's doing well.

In the process of writing this article, I discovered two old *Kalevains* of my mother's, in one of my memento boxes. In one of the *Kalevains* was a picture of a tupa and maja float, constructed for the 1971 Maynard Centennial parade. It was built by Väinö Erkkilä, Eino Eckland, Tauno Hytönen, and guess who else? - "John Katvala Californiasta." And, of course, Väinämöinen herself was sitting on the float, in the person of a certain bearded Irene Hekkala of Maynard!!!

John Katvala, who was born in

turn to RHAPSODY page 12

RHAPSODY

from page 11

1900, was the son of Matti Katvala, (2/10/1872-7/30/1945) from Haapajärvi, and Greta Juusola, (5/15/1876-7/4/38), from Pulkila, my mother's birthplace.

Greta's parents were Matti Juusola and Annaliisa Launonen, who is possibly my great-grandmother Hedvig Launonen Saisa's (2/25/1852-12/6/89) sister. Matti Katvala's parents were Erkki Katvala, who died on 3/11/1911 and Maria, who died on 6/25/1905.

My mother is apparently related to these Katvalas through her Launonen grandmother, who was the mother of my grandfather Juho Saisa (4/3/1871-1/27/1923) and her Maynard uncle Topi Saisa.

She may also be related to the Katvalas through her grandfather Topi Saisa's mother, Maria Paakki, (4/28/1805-5/15/1863), according to some old records of mine. Who the elder Topi Saisa's father was is a family mystery; it wasn't Matti Saisa eli Paakki, Maria's husband, who died in 1838.

I'm also trying to verify if my great grandfather Topi Saisa (8/21/47-?), a tailor, who played the violin, had emigrated to Worcester (MA), after his wife, Hedvig Launonen died in 1889.

Possibly Hulda Lampela, was my grandfather Juho's sister, and the mother of Sylvia and Alice Sivunen of Maynard. Juho may have also had a brother, Matti, who died of TB in America.

My mother was also a cousin to Toivo Erkkinen, whose son is a Dr. John Erkkinen at Maine Medical in Portland. Wayne Erkkinen of Maynard is related as well, on my father's side. Was a Saisa brother or cousin Toivo's or Wayne's father? The mystery deepens.

My father, Swande Erkkila, (8/5/1895-1983) was related to

John Katvala's brother, Lauri of Stow; Lauri's wife, Helen Erkkilä, was my father's first cousin.

I obtained some of this information from Ella O'Hare, formerly of Maynard, who now resides in York Beach, Maine. She was John Katvala's sister Lempi's daughter. Also, from Matti Saisa, (6/3/1904-?), my mother's cousin, a former wool spinner from Maynard, whom I met at a Lake Worth nursing home, during the 1991 Florida FinnFest. I also obtained some information from the Seurakunta archives in Piippola 30 years ago. Now I finally have some time to finish my mother's family tree work at the archives, and on the internet.

What a small world we live in with so many coincidences and interconnections, but don't forget, the best way to get on line is through Väinämöinen, since we're all related to him, or is it her?

The Fort Pond Rhapsody and Väinämöinen

My sister Sandra and I are trying to find the missing links to our mother's family in Massachusetts. I think I'll call it the Fort Pond/ Maynard/ Stow connection or the Fort Pond Triangle, a mystery that I'm sure is more solvable than the Bermuda Triangle one.

Even better, how about the Fort Pond Rhapsody, stitching together with words, in the Saisa tailor and musical tradition, a song of my mother? Just as my grandfather Juho Saisa sang a farewell song to my mother on the shores of Hanco, so imagine my great grandfather Topi Saisa, standing next to Väinämöinen, on the shore, near the Fort Pond Kaleva Lodge, serenading you, playing a Hungarian rhapsody with his violin. Remember them, next time you're there, and remember

Väinämöinen's parting words:

*"Annapas ajan kulua
Päivän mennä, toisen tulla
Taas minua tarvitahan
Kaivatahan, katsotahan
Uuen Sammon saattajaksi
Uuen soiton suoriaksi
Uuen kuun kulettajaksi
Uuen päivän päästäjäksi
Kun ei kuuta, aurinkoa
Eikä ilmaista iloa."*

Eino Friberg translates these parting words:

*"Let the rope of time run out -
One day go, another come -
And again I will be needed.
They'll be waiting, yearning
for me
To bring back another Sampo,
To invent another harp,
Set a new moon in the sky,
Free a new sun in the heavens
When there is no moon, no sun
And no gladness on the earth."*

If any of your readers can supply us with the missing links, we would be very appreciative. Also, if anyone knows the address of Lauri Saisa's children in Maynard, please contact me at: Porvoonkatu 1 G 255, 000510 Helsinki, Finland; email me at paulaerkkila@hotmail.com, or fax me at 011-358-9-6947623.

Happy Hundred and Fifth Anniversary, Knights and Ladies of the Kaleva!

Paula Erkkila
Helsinki, Finland
August 6, 2003

**Haved you
renewed your
RAIVA AJA
subscription?**

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250
New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:
finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

FINNISH TOURIST BOARD

P.O. Box 4649
Grand Central Station
New York, NY 10163-4649
tel: 1 800 FIN INFO
or 1 212 885 9700
fax: 1 212 885 9710
E-mail: mek.usa@mek.fi
www.gofinland.org
www.finlandkingsroad.com



FINNISH TOURIST
BOARD

Vuorenmaa: Tytärtyhtiötalous uhkaa Suomea

Metallityöväenliiton puheenjohtaja Erkki Vuorenmaa kehottaa suomalaista pääomaa ja valtiota toimiin, jotta traktoreiden ja metsäkoneiden tuotanto säilyisi Suomessa. Hänen mukaansa on vastustettava tytärtyhtiötalouden syntymistä maahan.

"Liian monen suomalaisen yrityksen omaisuus on viime aikoina valunut ulkomaiselle pääomalle", Vuorenmaa huomauttaa.

Vuorenmaa kommentoi Koneen lausuntoa siitä, että se on valmis vuoden omistuksen jälkeen myymään Valtran traktorit ja Valmetin metsäkoneet, joille kuulemma on ostajia ulkomaita myöten.

Vuorenmaan mielestä tällaisissa kaupoissa on usein kyse vain yritysten huipputeknologian myymisestä. Tuotanto on sittemmin siirtynyt Suomesta omistajamaihin.

"Valtran ja Valmetin tuote- ja teknologiakehitykseen on panostettu kymmeniä miljoonia euroja suomalaista yksityistä ja valtion rahaa. Nyt on varmistettava, etteivät nämä panostukset ole olleet turhia", vaatii puheenjohtaja Vuorenmaa. (STT)

HAPPIER

from page 6

to improve in 1998 after the economy was in recovery; 78 percent either agreed completely or mostly agreed with the notion that it is a privilege to be a Finn. In 2000 the figure was up to 79 percent, just over ten percent lower than in 1984. In 2002 it had gone down again to 74 percent.

"In 2000 we were about ten percent below the 1984 figure. This was the price that had to be paid for becoming more international. A dent was left in the idyll. The decline of 2002 indicates an increase in uncertainty in an insecure world," researchers Haikonen and Kiljunen explain.

The study seems to suggest that Finns are not as pleased with the changes of recent years as might have been expected; most have adapted to changes imposed

from the outside, but these changes have yet to really penetrate the hearts and minds of many Finns.

Haikonen and Kiljunen say that after initial satisfaction, there was a revival of the old attitudes after a few years. People are especially afraid of the deterioration of the public services of the welfare state.

The researchers say that Finns appear to accept internationalization only halfway: "It is all right for Finland to go out into the world, as long as the world and foreigners do not come to Finland."

There is also a deep suspicion of new phenomena - especially the prospect of NATO membership - as well as a deep-rooted opposition to taking more immigrants.

Haikonen and Kiljunen note that the openly racist notion that the mixing of races is a danger to the nation has declined. Still, as recently as 2000 one third of respondents to the survey expressed concern for the future of "racial purity." (HS)

*Sanomalehti
aina ajan tasolla*

RAIVA AJA

SUBSCRIPTION OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

RAIVA AJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 e-mail: raivaaja@net1plus.com

ILO
RESTAURANT • LOUNGE
40 West 40 Street, NYC
212-642-2255
Rick Laakkonen
Chef/Proprietor
When visiting let me know that you
saw this ad in RAIVA AJA

**THE FINLANDIA
FOUNDATION**
NY Metropolitan Chapter, Inc.
*Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.*
The Estonia House
243 East 34th St., NYC
Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

**New York Finnish
Lutheran Congregation**
Worship in Finnish language
Every first and third
Sunday at 3 p.m.
St. John's Lutheran Church
83 Christopher Street
(7th Ave. & Christopher St.)
For further information:
Church Office
646 638 4195
Please, leave your name and address
to receive Kirkonkello newsletter.
www.finnchurchny.org